



**CONSILIUL NAȚIONAL PENTRU COMBATAREA DISCRIMINĂRII**  
**Autoritate de stat autonomă**

București, Piața Valter Mărcineanu nr. 1-3, et. 2, tel/fax. +40-21-3126578, e-mail: [support@cncd.org.ro](mailto:support@cncd.org.ro)

---

Operator de date cu caracter personal nr. 11375

**HOTĂRÂREA nr. 122**  
**din 25.02.2015**

**Dosar nr:** 493/2014

**Petiția nr:** 5437/08.08.2014, petiție redirectionată de către Comisariatul Județean pentru Protecția C C

**Petentă:** C M

**Reclamată:** S.C. Aqualand S.A.

**Obiect:** impunerea taxei destinată adulților, pentru un copil de 15 ani care a depășit înălțimea de 150 cm

**I. Numele, domiciliul și sediul părților**

**I. 1. Numele și domiciliul procedural al petentei**

1.1.1. CM, cu domiciliul în Constanța

**I. 2. Numele și sediul reclamatei**

1.2.1. S.C. Aqualand S.A., Parc Aqua Magic, clădire corp administrativ, stațiunea Mamaia, Constanța, județul Constanța.

**II. Obiectul sesizării și descrierea presupusei fapte de discriminare**

2.1. Petentul consideră discriminatorie impunerea taxei destinată adulților pentru un copil de 15 ani care a depășit înălțimea de 150 cm.

**III. Citarea părților**

3.1. În temeiul art. 20, alin. 4 din O.G. nr.137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și completările ulterioare, republicată, Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării a îndeplinit procedura de citare a părților, în data de 07.08.2014, respectiv 08.09.2014

**IV. Susținerile părților**

**4.1. Susținerile petentului**

4.1.1. Petentul susține că la data de 13 iulie 2014 a dorit să achite taxa de acces în Parcul Aqua Magic afișată pentru 2 adulți și un copil, în valoare de 153 lei, însă nu i s-a acceptat această sumă ci i s-a solicitat tariful pentru 3 adulți întrucât copilul depășea înălțimea de 1,50 m.

## 4.2. Susținerile reclamatei

4.2.1. Reclamata susține că tarifele percepute sunt stabilite în funcție de reperele tehnice de folosire a toboganelor stabilite de către constructor. Astfel, pentru a se evita accidentele de exploatare, producătorul agregatelor tehnice a prevăzut prin normele tehnice de exploatare anumite repere pentru folosirea în siguranță, repere ce țin de înălțime și greutate (de ex o persoană care are o înălțime de 1,50 m nu ar putea utiliza în deplină siguranță un toboggan în care aterizarea se face într-o piscină de 50 cm).

4.2.2. În cazul de față, petentul împreună cu fiul său au dorit să achite tariful pentru utilizarea echipamentelor din parc care prevăd exploatarea în siguranță pentru persoane cu înălțime mai mică de 1,50 m însă doreau să folosească echipamentul utilizat de adulți. Angajații societății au constatat că minorul putea folosi în deplină siguranță echipamentele din parc, mai puțin cele destinate persoanelor sub înălțimea de 1.50 m.

4.2.3. Reclamata susține că nu-și poate permite riscul de a avea accidente în parc prin încălcarea normelor de siguranță stabilite de producătorul echipamentelor.

## V. Motivele de fapt și de drept

**5.1. În fapt,** Colegiul reține că obiectul petiției vizează impunerea taxei destinată adulților, pentru un copil de 15 ani care a depășit înălțimea de 150 cm.

**5.2. În drept,** sub aspectul incidenței prevederilor art. 2 din O.G. nr. 137/2000, republicată, relativ la definiția discriminării, Colegiul precizează că în situația persoanelor tratate diferit, tratamentul în speță este datorat apartenenței lor la unul dintre criteriile prevăzute în textul de lege, art. 2 alin.1 din O.G. nr.137/2000, republicată. Un aspect definitoriu al discriminării îl constituie faptul că diferența de tratament este bazată pe o caracteristică, respectiv un criteriu interzis. Ca atare, tratamentul aplicat trebuie să fie diferit de cel care a fost sau ar fi aplicabil unei persoane dintr-un grup relevant în circumstanțe similare sau comparabile. Or, discriminarea directă presupune atingerea adusă beneficiului unui drept al persoanei discriminate tocmai datorită apartenenței acesteia la un grup (de exemplu, origine rasială sau etnică, religie etc.) sau al unei caracteristici individuale (dizabilitate, gen, vârstă, boală cronică etc.). **Din acest punct de vedere, discriminarea directă presupune o legătură de cauzalitate identificabilă între actul sau faptul diferențierii și apartenența la una dintre caracteristicile sau la unul dintre criteriile cuprinse în norma juridică și individualizate în cazul persoanei care este supusă discriminării. Această legătură de cauzalitate reiese din definiția cuprinsă în Art. 2 alin. 1 al Ordonanței 137/2000, în particular, prin utilizarea sintagmei „pe bază de”, dispunând că prin discriminare se înțelege orice deosebire, excludere, restricție sau preferință „pe bază de (...)”. Legătura de cauzalitate presupune considerarea motivului sau a motivelor care au stat la baza actelor aplicate în cauzele de discriminare (tratamentul diferențiat) și impun a analiza dacă un criteriu interzis (origine rasială sau etnică, vârstă, dizabilitate, sex, religie, convingeri etc.) invocat de reclamant (petent) constituie un factor relevant sau determinant în acțiunea sau inacțiunea imputată părții reclamate (pârâtului).**

**5.3.** Același raționament este aplicabil și în cazul discriminării indirecte, prevăzută în art. 2 alin.3 din O.G. nr. 137/2000, cu precizarea că raportul de cauzalitate nu este direct. În

situația discriminării indirecte, ne plasăm în câmpul de aplicare al unui criteriu aparent neutru, la prima vedere, ceea ce scoate din discuție un raport de cauzalitate direct, însă în fapt se produce un dezavantaj față de o persoană sau față de un grup de persoane în raport cu o caracteristică sau un criteriu de discriminare interzis. În ceea ce privește existența acelei legăturii de cauzalitate între tratamentul diferit și criteriul interzis s-a pronunțat și Înalta Curte de Casație și Justiție, între altele, prin Decizia civilă nr. 1530/2009 și Decizia civilă nr. 2758/2009.

**5.4.** Curtea Europeană de Justiție a arătat că în cazurile de discriminare, în situația în care persoana care se consideră discriminată ar stabili o situație de fapt care să permită prezumția existenței unei discriminări directe sau indirecte pe baza unui criteriu interzis, punerea efectivă în aplicare a principiului egalității de tratament ar impune atunci ca sarcina probei să revină persoanei acuzate de discriminare, care ar trebui să dovedească că nu a avut loc o încălcare a principiului menționat. În acest context, reclamatul (pârâțul) ar putea contesta existența unei astfel de încălcări, stabilind prin orice mijloc legal, în special că tratamentul aplicat persoanei care se consideră discriminată este justificat de factori obiectivi și străini de orice discriminare pe baza unui criteriu interzis.

De asemenea, pentru a ne situa în domeniul de aplicare al art.2, alin.1 deosebirea, excluderea restricția sau preferința trebuie să aibă la bază unul dintre criteriile prevăzute de către art. 2, alin. 1, și trebuie să se refere la persoane aflate în situații comparabile dar care sunt tratate în mod diferit datorită apartenenței lor la una dintre categoriile prevăzute în textul de lege menționat anterior. Așa cum reiese din motivația invocată mai devreme pentru a ne găsi în situația unei fapte de discriminare trebuie să avem două situații comparabile la care tratamentul aplicat să fi fost diferit.

**5.5.** În speța de față, petentul susține că deși a prezentat certificatul de naștere al copilului, pentru a face dovada că este minor, reclamata i-a solicitat taxa pentru adulți. Reclamatul susține că petentul împreună cu fiul său au dorit să achite tariful pentru utilizarea echipamentelor din parc care prevăd exploatarea în siguranță pentru persoane cu înălțime mai mică de 1,50 m însă doreau să folosească echipamentul utilizat de adulți. Angajații societății au constatat că minorul putea folosi în deplină siguranță echipamentele din parc, mai puțin cele destinate persoanelor sub înălțimea de 1.50 m.

**5.6.** Analizând situația în cauză, Colegiul directot nu poate reține o legătură de cauzalitate între faptele reclamate și criteriile invocate de petent.

Din afișul pus de reclamată la intrarea în parc, reiese că **taxele sunt diferențiate pe copil/adult, dar se face precizarea "copii sub 1,5 m"**.

Tarifele percepute sunt stabilite în funcție de reperele tehnice de folosire a toboganelor stabilite de către constructor. Astfel, pentru a se evita accidentele, producătorul agregatelor tehnice a prevăzut prin normele tehnice de exploatare anumite repere pentru folosirea în siguranță, repere ce țin de înălțime și greutate (de ex o persoană care a re o înălțime de 1,50 m nu ar putea utiliza în deplină siguranță un toboggan în care aterizarea se face într-o piscină de 50 cm).

**5.7.** Având în vedere cele de mai sus, Colegiul nu poate reține că faptele imputate în sarcina părții reclamate au fost determinate de criteriul invocat de petent.

Astfel, raportul de cauzalitate între faptele imputate și criteriile invocate nu poate fi reținut, în sensul art. 2 alin.1, art. 2 alin.3 sau art. 2 alin.5 din O.G. nr. 137/2000 republicată. Or, astfel cum a statuat și Înalta Curte de Casație și Justiție „O.G. nr. 137/2000 analizează fapte de discriminare care prin criteriile mai sus anunțate (n.n. art.

2 alin.1) se diferențiază de fapte care sunt de natură să producă aceleași consecințe, dar intră sub incidența altor acte normative” (A se vedea Decizia nr. 1530 din 19 martie 2009, Înalta Curte de Casație și Justiție).

Față de cele de mai sus, în temeiul art. 20 alin. (2) din O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată, **cu unanimitate de voturi** ale membrilor prezenți la ședință,

**COLEGIUL DIRECTOR  
HOTĂRĂȘTE:**

1. Nu se întrunesc elementele constitutive ale unei fapte de discriminare, potrivit art. 2 alin 1 din OG nr. 137/2000 republicată (lipsă legătură de cauzalitate între criteriul invocat și faptă)

2. Se va răspunde părților în sensul celor hotărâte;

**VI. Modalitatea de plată a amenzii: —**

**VII. Calea de atac și termenul în care se poate exercita**

Prezenta hotărâre poate fi atacată în termenul legal de 15 zile potrivit **O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare** și **Legii nr. 554/2004 a contenciosului administrativ** la instanța de contencios administrativ.

**Membrii Colegiului director prezenți la ședință  
ASZTALOS CSABA FERENC – Membru**

**BERTZI THEODORA – Membru**

**GHEORGHIU LUMINIȚA – Membru**

**JURA CRISTIAN – Membru**

**POPA CLAUDIA SORINA – Membru  
VASILE ALEXANDRU VASILE – Membru**

**Data redactării: 20.04.2015  
Redactat și motivat de A.C.F. și A.P**

**Notă:** Hotărârile emise de Colegiul Director al Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării potrivit prevederilor legii și care nu sunt atacate în termenul legal, potrivit **O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare** și **Legii 554/2004 a contenciosului administrativ**, constituie de drept titlu executoriu.